



## **Еженедельник новостей МДС**

### **События за 15 – 19 августа 2016 года**

#### **15 августа**

#### **МДС и Посол ЮАР обсудили участие Кыргызстана в Международном геологическом конгрессе**

Представители МДС и Посол Южно-Африканской Республики (ЮАР) Шириш М. Сони обсудили участие представителей частного сектора Кыргызстана в 35-ом Международном геологическом конгрессе, который пройдет с 27 августа по 4 сентября в Кейптауне, ЮАР. Рассмотрены также меры по расширению торгово-экономических связей двух стран.

#### **Кыргызстан готовится к Евразийской неделе**

МДС принял участие в совещании Агентства по продвижению инвестиций при Министерстве экономики КР по подготовке к предстоящим выставочным форумам «Евразийская неделя» и «Открытые инновации» в Технопарке «Сколково» в Москве. Участие в выставочных мероприятиях позволит государствам - членам Евразийского экономического союза представить национальных лидеров в сфере бизнеса, заявить о start-up проектах, а также встретиться с корпоративными инвесторами в целях развития торговых связей и обмена опытом по вопросам создания новых продуктов и их вывода на рынок.

По вопросам участия в выставке обращаться в АПИ по тел.: 623842, 623845 или по электронному адресу: [meerim.ruslan@gmail.com](mailto:meerim.ruslan@gmail.com)

#### **МДС и Управление политики недропользования Госкомпрома расширяют сотрудничество**

МДС и представители Управления политики недропользования Госкомитета промышленности, энергетики и недропользования КР обсудили проблемы и перспективы развития горнорудной отрасли страны. Рассмотрены пути развития сотрудничества МДС со структурами Госкомитета. Решено проводить такие встречи на постоянной основе, оперативно обмениваться мнениями и информацией по важнейшим вопросам горнорудной отрасли и обеспечить регулярное участие представителей Управления в комитете МДС по минеральным ресурсам.

## **IBC Weekly News**

### **Events of August 15 – 19, 2016**

#### **August 15**

#### **IBC and RSA Ambassador discussed Kyrgyzstan's participation in International Geological Congress**

IBC representatives and Ambassador of the Republic of South Africa Shirish M. Soni discussed participation of Kyrgyz private sector in the 35<sup>th</sup> International Geological Congress to be held from August 27 to September 4 in Cape Town, South Africa. The meeting also considered measures to enhance trade and economic relations between the two countries.

#### **Kyrgyzstan prepares for the Eurasian Week**

IBC participated in a meeting of the Investment Promotion Agency under the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic (IPA) to discuss preparation for the upcoming exhibition forums "Eurasian Week" and "Open Innovations" to be held at Skolkovo Technopark in Moscow. Participation in the exhibition will provide the Eurasian Economic Union member states an opportunity to present national leaders in business and start-up projects, as well as to meet with corporate investors to develop trade relations and exchange experience in development of new products and their introduction in markets.

To find out more about participation in the exhibition, please contact the IPA by tel.: 623 842, 623 845, or by e-mail: [meerim.ruslan@gmail.com](mailto:meerim.ruslan@gmail.com)

#### **IBC and Subsoil Policy Department of State Committee of Industry, Energy and Mining enhance cooperation**

Representatives of IBC and Subsoil Policy Department of the State Committee of Industry, Energy and Mining of the Kyrgyz Republic discussed problems and development prospects of the Kyrgyz mining industry. The meeting also considered cooperation between IBC and relevant State Committee's bodies. The meeting decided to hold such meetings on a regular basis and exchange views and information on major issues of the mining industry, as well as to ensure regular participation of the Department's representatives at meetings of IBC Mineral Resources Committee.

|   |   |
|---|---|
| <p><b>16 августа</b></p> <p><b>МДС и ГТС обсудили проблемы бизнеса</b></p> <p>Представители МДС и Государственной таможенной службы при Правительстве КР (ГТС) обсудили проблемы, с которыми сталкиваются компании – члены МДС при импорте продукции в Кыргызстан. По итогам встречи, профильное Управление ГТС пообещало принять все необходимые меры для решения этих вопросов.</p> <p><b>МДС участвует в подготовке к Дню Германской экономики</b></p> <p>МДС, в числе других бизнес-ассоциаций, принял участие во встрече с заведующим отделом внешней политики в ранге заместителя руководителя Аппарата Президента Кыргызской Республики Сапаром Исаковым. Участники встречи обсудили проведение 2-го Дня Германской экономики в Кыргызстане.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>    | <p><b>August 16</b></p> <p><b>IBC and Customs Authority discuss business issues</b></p> <p>Representatives of IBC and the State Customs Service discussed problems faced by IBC member companies when importing products into Kyrgyzstan. As a result, parties agreed to take all steps necessary to address the issues arising.</p> <p><b>IBC involved in preparation for the Day of German Economy</b></p> <p>IBC and other business associations participated in a meeting with Sapar Isakov, Head of the Foreign Policy Department in the rank of Deputy Chief of the President's Office of the Kyrgyz Republic. The meeting participants discussed preparatory issues for the Second Day of German Economy in Kyrgyzstan.</p> <p><a href="#">More</a></p>                                      |
| <p><b>18 августа</b></p> <p><b>Проблемы топливного рынка обсуждены по инициативе МДС</b></p> <p>По инициативе МДС в Министерстве экономики КР обсудили проблемы топливного рынка и пути их решения. В дискуссиях приняли участие председатель Государственной службы по борьбе с экономическими преступлениями (ГСБЭП) при Правительстве КР Айбек Кадыралиев, заместитель министра экономики КР Эльдар Абакиров, представители министерств и ведомств, а также ключевых участников топливного рынка и бизнес-ассоциаций. Участники встречи обсудили меры по выявлению и пресечению незаконного ввоза и оборота нефтепродуктов и другие проблемы топливного рынка страны. Мероприятие широко освещено в местных и зарубежных СМИ (более 30 публикаций).</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p> | <p><b>August 18</b></p> <p><b>Fuel market issues considered at IBC's initiative</b></p> <p>Problems of Kyrgyzstan's fuel market and ways to resolve them were discussed at the Economy Ministry at IBC's initiative. The meeting was attended by the Chairman of the State Service for Economic Crimes under the Government Aibek Kadyraliyev, Deputy Economy Minister Eldar Abakirov, , representatives of ministries and agencies, key players of the fuel market and heads of business associations. The participants discussed how to more effectively detect and deter the smuggling and trafficking of petroleum products in the country and other issues of the market. The event was widely covered by the local and foreign media (more than 30 articles).</p> <p><a href="#">More</a></p> |
| <p><b>19 августа</b></p> <p><b>Бизнес-ассоциации намерены усилить свои позиции</b></p> <p>МДС и другие бизнес-ассоциации обсудили меры по увеличению членства в ассоциациях в рамках Антикризисного плана Правительства КР. На встрече рассмотрены вопросы консолидации бизнес-сообщества и инструменты саморегулирования бизнеса в целях усиления позиции бизнес-ассоциаций. Участники встречи представят свои видения и предложения по данному вопросу к 1 сентября.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>   | <p><b>August 19</b></p> <p><b>Business associations intend to strengthen their positions</b></p> <p>IBC and other business associations discussed measures to increase membership in associations within the frame of the Government Anti-Crisis Plan. The meeting discussed business consolidation and self-regulatory instruments to strengthen business associations. The participants will present their visions and proposals by September 1.</p> <p><a href="#">More</a></p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Новости членов МДС</b></p> <p>Торгово-промышленная палата Кыргызской Республики при поддержке Программы GIZ «Содействие устойчивому экономическому развитию в КР» организует тренинг по переговорам и медиации, который будет проходить с 28 по 30 августа.</p> <p><a href="#">Подробнее</a></p>  | <p><b>News from IBC members</b></p> <p>Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic with support from GIZ Program to promote sustainable economic development in the Kyrgyz Republic will organize training on negotiation and mediation which will be held from August 28 to August 30.</p> <p><a href="#">More</a></p>   |
| <p><b>События на 22 – 26 августа</b></p> <p><b>23 августа</b></p> <p>Встреча с представителями Государственной миграционной службы при Правительстве КР.</p> <p>Прием Посольства Индонезии по случаю 71-й годовщины независимости Республики Индонезия.</p> <p>Подписание Меморандума о сотрудничестве с Фондом развития предпринимательства.</p> <p><b>24 августа</b></p> <p>Встреча с директором Агентства гражданской авиации при Министерстве транспорта и дорог КР Эрмеком Омуралиевым.</p> <p><b>25 августа</b></p> <p>Встреча с экспертами Международного секретариата ИПДО.</p> | <p><b>Events for August 22 – 26</b></p> <p><b>August 23</b></p> <p>Meeting with representatives of the State Migration Service under the Government of the Kyrgyz Republic.</p> <p>Reception of the Embassy of Indonesia on the occasion of the 71<sup>st</sup> anniversary of the Independence of the Republic of Indonesia.</p> <p>Signing up Memorandum of cooperation with the Entrepreneurship Development Fund.</p> <p><b>August 24</b></p> <p>Meeting with the Director of Civil Aviation Agency under the Ministry of Transport and Roads Ermek Omuraliev.</p> <p><b>August 25</b></p> <p>Meeting with experts of the International EITI Secretariat.</p> |
| <p><i>С уважением,</i></p> <p><i>Международный деловой совет<br/>Кыргызская Республика, 720011<br/>Бишкек, ул. Абдрахманова, 191<br/>Хаят Ридженси Бишкек, каб. 113<br/>Тел: + 996 312 623801<br/>Факс: + 996 312 623394<br/><a href="mailto:office@ibc.kg">office@ibc.kg</a><br/><a href="http://www.ibc.kg">www.ibc.kg</a></i></p>  | <p><i>Best regards,</i></p> <p><i>International Business Council<br/>Office 113, Hyatt Regency Bishkek<br/>191, Abdrakhmanov Str., Bishkek<br/>Kyrgyz Republic, 720011<br/>Tel: + 996 312 623801<br/>Fax: + 996 312 623394<br/><a href="mailto:office@ibc.kg">office@ibc.kg</a><br/><a href="http://www.ibc.kg">www.ibc.kg</a></i></p>  |